

La magia de la información

KA+ YOGAFUE JANA

Un camino para el conocimiento de la
“Ley de Transparencia y del derecho de
acceso a la Información Pública Nacional”

Da io onoiyena “Iya+n+a+ kueba rabemo “Ley ka+ ifue
ñuetaiyano iemo ka+mak+ na+ra+ onoiyena!”



**PROCURADURIA
GENERAL DE LA NACION**

UITOTO
EIMEN+ UAI



**PROCURADURIA
GENERAL DE LA NACION**



UITOTO
EIMEN+ UAI



Procuradora General de la Nación

Margarita Cabello Blanco

Procuradora Delegada para la Moralidad y la Transparencia Pública

Rosa Elvira Gómez Lugo

Capacitadores de la Delegada para la Moralidad y la Transparencia Pública

María Cristina Rangel Serpa

Marleny del Carmen Novoa Vargas

Julián David Cruz Parra

Gerardo Alonso Dallos Jabbour

Edgar Gutiérrez Vargas

Luis Fernando Guzmán Gutiérrez



Traducción y Diagramación:

RED COLOMBIANA DE ORGANIZACIONES COMUNITARIAS
AMBIENTALMENTE AMIGABLES

RED COLOMBIA VERDE

NIT 900.188.802-2

Directora Proyecto: Lorena Burbano Samboni

Diseño Pedagógico: Amalia Moncada Martínez
Jeison Camilo Rodríguez Fresneda

Diseño gráfico, diagramación, personajes e ilustración:

Fabián Ricardo Suárez Valencia **@Fabi_Roll**

Traducción lengua uitoto:

Rosa Dolores Buinaje Corsino

Impresión: Go Identidad Visual SAS.

30 de septiembre de 2022.



Contenido

La Magia de la Información	1
¿Qué es La Ley 1712 de 2014? “Ley de Transparencia y del derecho de acceso a la Información Pública Nacional”	3
Creando al Protagonista	4
Crea tu personaje	5
La Ley del Bosque Iluminado	10
¿Quién podría responder todas sus preguntas?	17
Relacionándonos con las Palabras	27
“Travesía del Conocimiento”	33
Carta de instrucciones	34
3 principios de la ley de Transparencia	37
Clase de datos	43
Crucigrama	45
Acceso a la información	47
Sopa de letras	49

La magia de la información

La Magia de la Información

Un camino para el conocimiento de la “Ley de Transparencia y del derecho de acceso a la Información Pública Nacional”

La Procuraduría General de Nación (PGN), te invita a:
Ser un ciudadano informado y responsable.

Para conocer sobre tu derecho de acceso a la información pública te invitamos a interactuar con el contenido de esta cartilla que nuestros amigos de la Procuraduría te presentan

¡Entérate y multiplica la información!

KA+ YOGAFUE JANA

Da io onoiyena “Iya+n+a+ kueba rabemo “Ley ka+ ifue ñuetaiyano iemo ka+mak+ na+ra+ onoiyena!”

Na+ra+ ta+j+d+no iya+n+a+ -PGN, O j+rite:
kome ñue onoiyena iemo i ñue o iyena

O ifuia+d+no onoiyena nana na+ra+ ifuia d+ga, o j+rit+ka+ bie
kueba rabemo ite ifue, iyan+a+ diga ta+j+d+no om+o+ iena
f+noka

¡Eroida iemo nana kom+n+mo yoiri!

la magia de la información



¿Qué es La Ley 1712 de 2014? “Ley de Transparencia y del derecho de acceso a la Información Pública Nacional”

Te lo vamos a contar, pero antes necesitamos que uses esta maravillosa caja de herramientas

¿N+fue YETARAFUE 1712/2014?

“KA+ IFUE ÑUETAIYANO KA+MAK+ NA+RA+ ONOIYENA BIE”

Omo+ri yoit+ka+, Jitaid+ka+ +ere ñue bie onona ifuia+
eromo it+no afe d+ga o ta+j+yena

Creatividad

jiyak+mona f+nokano

Alegria

ka+mare iya

Respeto

iziruiyano

**Disposición
para aprender**

onoikaigano

**Trabajo
colaborativo**

nabai d+ha ya+j+na

Porque, tú eres el/la protagonista de esta historia, acompáñanos a construirla ...

O mei bie, j+ridoka rafue, ka+ diga ma+ ka+ f+no.....

Creando al Protagonista

F+nod+m+e k+oiyena



Te invitamos a crear el personaje de tu propia historia, haciendo uso de la imaginación y creatividad. Solo debes seguir los pasos que aquí te damos.

O j+rit+ka+ o rafue yoyena, o +fodo uibiya o joñeyena. Beno ka+ yoganodo f+nokana o uiri

Crea tu personaje

Buna o jana+ri

Nombre

O mamek+

Edad

N+ga f+mona it+o

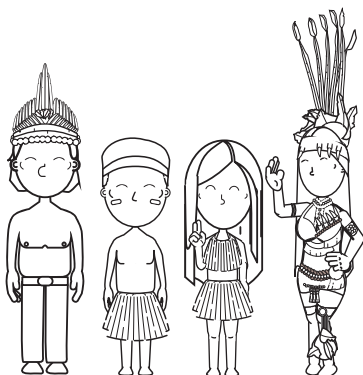
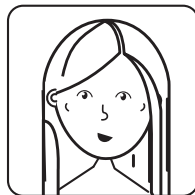
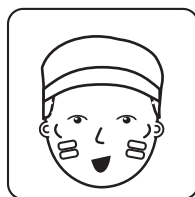
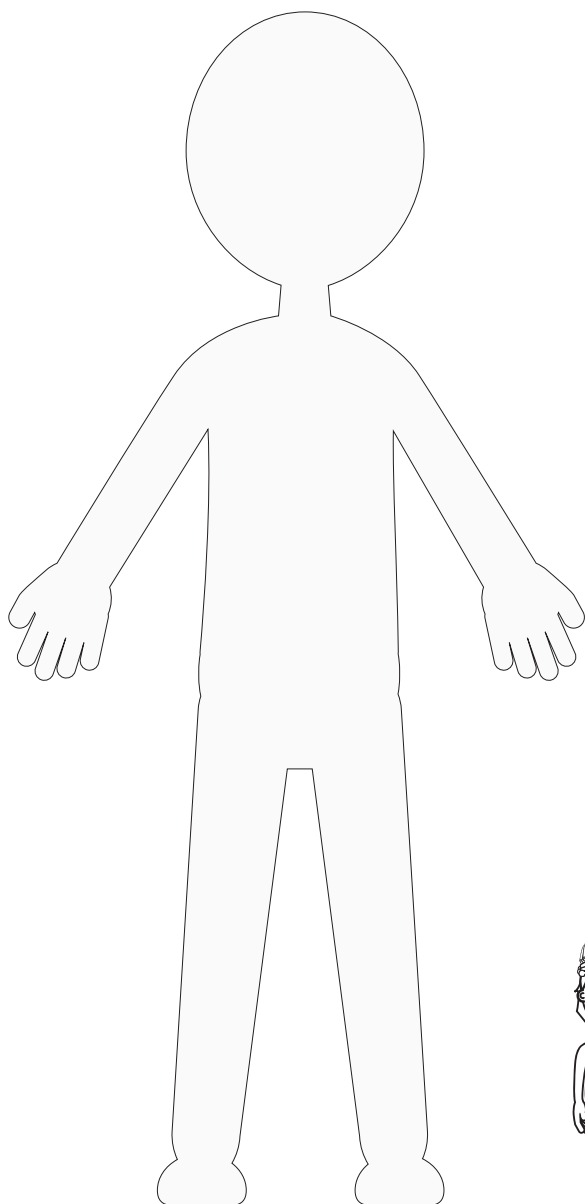
Lugar donde vives

O iyano



De acuerdo a los rasgos característicos de tu comunidad
_____ completa el dibujo

Ba omo+ komuiya eroina izoi_____nana o jideri



Estamos listos(as) para comenzar, te invitamos a que completes los espacios en blanco y así nos ayudas a darle vida a esta historia.

Ja it+ka+ f+noyena, o j+rit+ka+ nana uzere it+no d+ga f+noyena, afe ñeikana bie rafue joneitio ka+ jaia+g+ma izoi

En el año 2014, en un país llamado Colombia, lugar donde sus habitantes disfrutaban de paisajes hermosos y , allí vivía Nombre un(a) Niño, niña, Adolescente que buscaba el poder que le daba acceder a la información.

Bie f+monamo 2014, colombia iyazurumo, nana kom+n+ ka+mare, ñuera eñ+emo it+mak+ , d+nori O mamek+ da_ Urue, jiza, jitokome rafuia+ nana onoyena genode

Y por ello imaginaba que era un espía encubierto, que buscaba e indagaba sobre aquello que los demás llaman **información**.

ledo uibide afenona, da kome jana e uieko ibaiya da+de, jenokana iemo j+kanokana uite da rafue e onoiakaiga.

Un día de sol y cielo resplandeciente encontró un libro que en su portada gruesa y alargada tenía como título **“Ley de Transparencia y del derecho de acceso a la Información Pública Nacional”** al abrirlo hablaba sobre la transparencia y acceso a la información, se alegró al fin; había encontrado lo que buscaba.

Da monari gitoma iere ñue egaiñua yezika, jedak+rede rabe jinofene ie iemo arera baite, afenomo da+de **“Iya+n+a kuela rabemo ka+ ifue ñuetaiyano iemo ka+mak+ na+ra+ onoiyena”** e tuiya yezika ña+ra+ ñue onoiyena, ñue k+oiyena da+de. E komek+ ka+mare ite, afeno baite e jenokano.



Sin embargo, leyó una y otra vez, pero no comprendía lo que allí decía, entonces, decidió hacer un plan para lograr entender de manera clara este contenido: su plan consistía en indagar con personas adultas sobre lo que significaba en su pueblo [] algunas palabras que para él/ella eran desconocidas.

Primero, buscó a [Tío, abuelo, hermano, amigo vecino] y le preguntó si conocía alguna historia sobre la “**Ley**” pero a todos los que le preguntaba decían no conocer sobre el tema. Cuando ya estaba dándose por vencido(a),

Apareció [Nombre mujer] una mujer mayor y sabia en el pueblo [] que prometió ayudarle a comprender el libro que había encontrado, pero antes le conto una historia que le permitió saber el significado de la palabra “**Ley**”.

Afe izoi meine e k+oka leede iad+ jaka meine e +fok+ri jobiñede, ie jira, [O mamek+] uibide ñue afefuena onoiyena afe da+d+no: ie jira einamak+ dine afefue jikanokana jaide, n+e izoi afemak+ onodimak+ ia+ iyanomo [] ia+ darie ua+ afem+e onoñede.

Nano fueñoi jenode e [izo, uzuma, +io, nabai, iemo e ab+ri it+no] ia+ri j+kanote, afe yetarafue jiyak+ “Ley” nana ia+ j+kanogamak+mo onoñed+mak+. Ja +ere e okuiñena yezika

K+okaide [(Mamek+ r+g´o)] da eir+g´o iere onode ia+ iyazuruna [] ena da+de, ñue ori yoit+kue afe kuegabe o baiga, nano da jaga+ eri yote, yetarafue jiyak+ ifue “Ley” uai onoiyena.

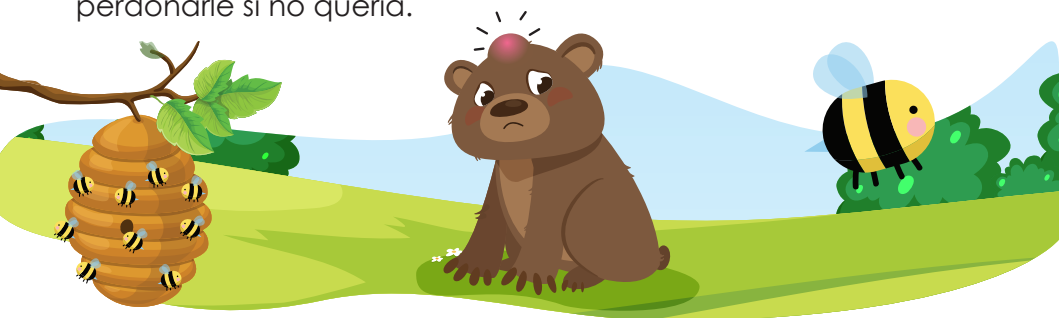
La Ley del Bosque Iluminado

JAZIK+ EGAIÑUA YETARAFUE

El bosque iluminado era el mejor bosque en que se podía vivir, donde las fiestas llenaban de luz las noches y todos disfrutaban.

En aquel bosque sólo había una Ley: "perdonar a todos". Y nunca tuvieron problemas con ella, hasta que un día la abeja picó al oso por error, pensó que quería su miel, pero el solo estaba jugando en el bosque y éste sufrió tanto que no quería perdonarla. Pidió al búho que reuniera al consejo y revisaran aquella Ley.

Todos estuvieron de acuerdo en que no habría problema por relajarla, así que se permitió una única excepción por animal; si alguien se enfadaba de verdad con alguien, no tenía por qué perdonarle si no quería.



Jazik+ egañua yezika +ere ñuera afenomo iyena, afenomo zaiya yezika na+ona nana ka+mafue. Jazik+ egañuamo da yetara

Fue LEY iya **"J+amana iziruiyano"**. Meita f+eni afeg'ó d+ga iñed+mak+, da monari junung'ó conejo maite ebena, bie duere zefuide meita ñue e d+ga iakaiñede

Bururi j+kade ga+r+da ia+ eroiyena afe yetarafue Ley.

Nana ñue ite da+d+mak+ ia+ ik+riñeyena, meita da jazik+na+ra+mona jetanonide; dam+e ik+ariad+ j+ama d+ga, mei e d+ga e iruiakaiñeia, n+fue iñede.



Y así siguieron hasta la gran fiesta de la primavera, la mejor del año, que resultó un grandísimo fracaso: sólo aparecieron el búho y unos pocos animales más.

Entonces el señor búho decidió investigar el asunto, y fue a ver al conejo. Este le dijo que no había ido por si iba la abeja, a la que aún no había perdonado. Luego la abeja dijo que no había ido por si iba la ardilla, a la que no había perdonado por tirar su colmena.

La ardilla tampoco fue por si iba el zorro, a quien no había perdonado que robara su comida... y así sucesivamente todos contaron cómo habían dejado de ir por si se presentaba aquel a quien no habían perdonado.

El búho entonces convocó a una asamblea, y mostró a todos cómo aquella pequeña excepción a la Ley había acabado con la felicidad del bosque. Unánimemente decidieron recuperar su antigua Ley, "perdonar a todos", a la que añadieron: "sin excepciones"

"Perdonar a todos sin excepciones"

Dai it+mak+ aiyue rafue ia+ zaiyanomo, iere ñuera afe f+monamo, iad+ feirait+mak+; ia+ da buru iya iemo due jaik+ na+ra+mona duk+na.

le jira buru dama jikanuaide afefue, ie jira conejo eroizaide.

le jira ena da+de, jaiñed+kue junung'ó, jaiya jira da+d+kue, me na+ d+ga uriakaiñede.

le mei junung'ó da+de, jaiñed+kue, mei k+k+ng'ó jaiyada+d+kue, na+ e d+ga uriñede mei e k+ifoi dotade.

lemo k+k+ng'ó j+a+ jaiñede, ega+ jaiya da+deza, mei e d+da uriñede ie guiye mer+de.....daí nana da+d+mak+, n+bai jaiñed+mak+, mei ia+ eoigana eroiakaiñed+mak+.

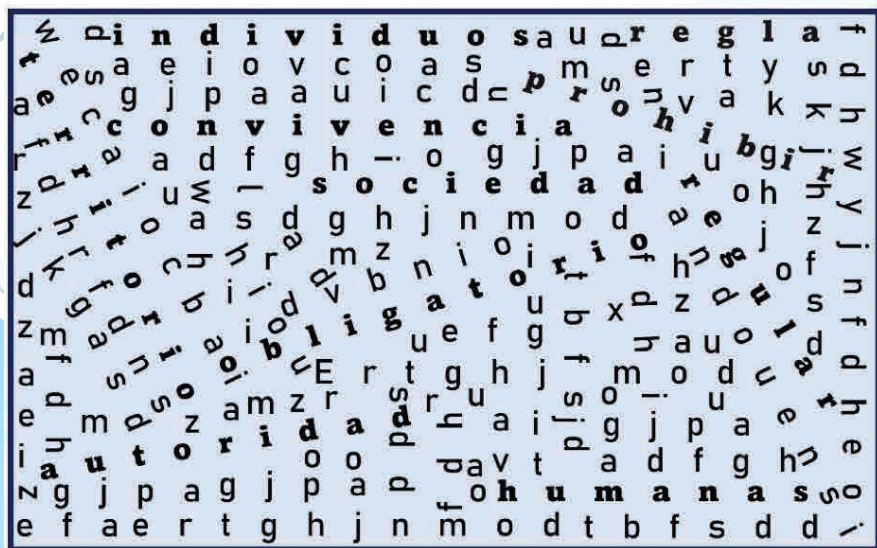
le jira buru nana ia+ j+rite, ia+na k+otate n+e izoi.j+ama kome eoinanomona, nana ñuefue fuite.

Meita meine ñuera Yetarafue Ley uai, darie meine j+ da+d+mak+ "J+a+mana iziruiyano", d+nomona da+d+mak+: "nana ka+mo duide".

**"Nana ka+mo duide
j+amana ka+ iziruiyano"**

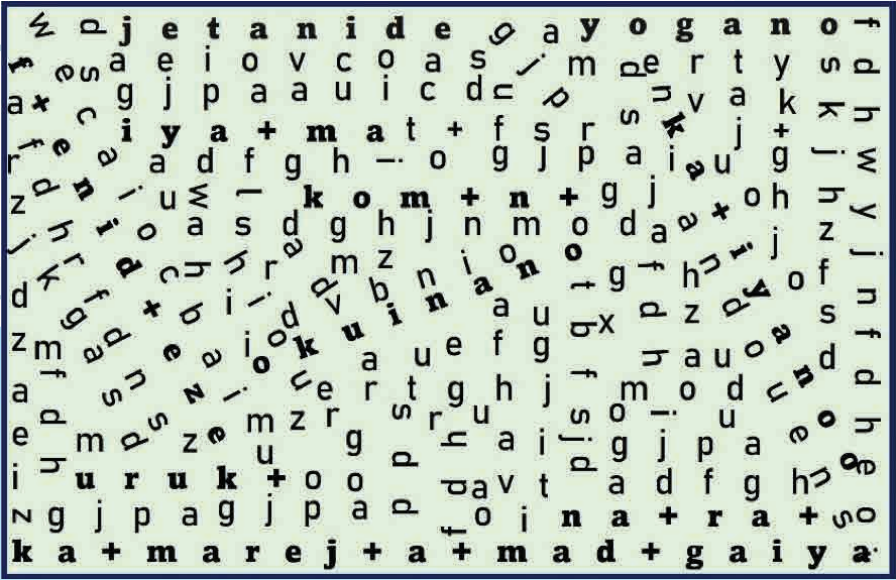


Terminada esta historia la mujer mayor le pidió descifrar 10 palabras ocultas de la siguiente imagen. Advirtiéndole que, si no conseguía descifrarlas, no podría conocer dicho significado.



1	Individuos
2	Prohibir
3	Convivencia
4	Territorio
5	Obligatorio
6	Regular
7	Regla
8	Sociedad
9	Humanas
10	Autoridad

Já bie jaga+ fuitada, afem+ena da+de enefezi dieze 10 uai o yoiri,
 mei afe uai kome janamo ite.d+nona eri da+de afe uai o yoñeña,
 onoñeíto afefuena.



Kom+n+
Jetanide
Ka+mare j+a+ma d+ga iya
ka+ iyano
Okuinano
F+eni d+eze
Yogano
Uruk+
Na+ra+
Iya+ma

Ubica las anteriores palabras en la siguiente definición:

Una ley es una o norma jurídica de carácter dictada por la competente de un . Tiene como fin permitir o alguna acción de los con el de las y lograr una armoniosa dentro de una .

Jae o kuega uaiyai benomo jone:

Yetarafue mei rabe kuegamo ite afe nana
ka+ jonega r+inodo ka+
. Afedo ka+ yetakana uite iemo
finoka afe
imak+ afedo

Cuando completó esta tarea, la abuela le invitó a que escogiera una palabra de esas que había descubierto, con la que se identificaba, para que la llevara en su bolsillo, la cual le serviría en la tarea que se había trazado y le indicó:

“Solo al final del camino podrás entender el sentido de estas palabras que iras recolectando a medida que avances en tu conocimiento”.

Já bie e fuita yezika. Afe ei r+ng’o ena da+de, da uai biemona o oiri, o onoigamona, o Oiakaigano, o bolsillomo o uikaiyena, afedo o f+noye rafue jaite eri yote:

“Dama fui mei io fuiyano d+nomo afena onoit+o bie uaina, mei io anado f+aikana jonekana uit+o, o onoye izoi”



Nombre

siguió su camino muy feliz, ahora comprendía que era una Ley, pero justo en medio de esos saltos y sonrisas que representaban este sentimiento de felicidad, aparecieron nuevas inquietudes.

¿Quién podría responder todas sus preguntas?

Revisó con detenimiento aquel libro que hablaba de la “Ley de Transparencia y del derecho de acceso a la Información Pública Nacional”, empezó a organizar sus ideas y planear cuál sería el siguiente paso que debía seguir para comprenderla.

Estaba muy agotado(a), había caminado mucho y hacía calor, entonces se recostó debajo de un árbol que le daba sombra y parecía fresco, y sin darse cuenta se quedó profundamente dormido(a).

La angustia de Nombre no dejaba que su descanso fuera total, su mente se mantenía preguntando sobre aquella Ley, entonces en sus sueños aparecieron algunos personajes que dieron respuesta a estas inquietudes.

O mamek+

iodo ka+mare jaide, birui ja yetarafuena uaina Ley onode. Ka+mare e tikakana jaiya, ka+mare e iyano ba+mo, meine e ifori ifuia+ komuide.

¿Bu bifuia+ onona afena?

Meine afe nano eroide “**Iya+n+a+ kuega rabemo Ley ka+ ifue ñuetaiyano iemo ka+mak+ na+ra+ onoiyena**”, e ifok+ ñue jonete, n+e izoi ba+fene eroite, ñue onoiyena.rabe e k+ona da+...

Ja +ere zefuinaite, já +ere are makade uzieredemo, ie jira amena ana b+j+de mana+fomo, d+no +n+bikaide.

Ja +ere ruifire emo ite

O mamek+

uibi

yetarafuemo ite Ley, meita e +n+a anado n+ka+n+ kom+n+ eri yot+mak+ e uibikanona.



¿Sabes que es la Ley de Transparencia?

¿Onod+o yetarafue ñue k+oina ifue?

Claro que sí, Es la llave de entrada del acceso a la Información Pública

J+ mei, biedo kome onode nana na+ra+ ifued+no



¿Y qué es la información pública?

¿m+n+ka na+ra+ ifuena?

Según la **Ley**, toda información en posesión, bajo control o custodia de un sujeto obligado

Já bie iyan+a+ kueba rabemo Ley, nana na+ra+ ifuena onod+nomo ite afeno





¿Y quiénes son sujetos obligados?

¿Bu afemak+mo duid+no?

Tú, yo, el, ella, ellos

Cue, el afem+e, agreg'o, afemak+



!Noj

Te vamos a contar que es **UN SUJETO OBLIGADO**

¡Ka+! Ori yoit+ka+ bu afemak+ okuid+no





Los sujetos obligados son toda entidad pública; los órganos estatales autónomos y de control

Afemak+mo duid+no, nana iya+nia+
na+ra+ d+ga ta+j+d+no; iya+n+a+
namak+ dan+ ta+j+d+no

Las personas naturales y jurídicas, públicas o privadas, que presten función pública.

Kom+n+ iemo rabedo kuegado f+nokano,
o dan+ ga+rid+no, na+ra+ d+ga
ta+j+d+no



Los partidos o movimientos políticos y los grupos significativos de ciudadanos

j+a+mak+ diga jofo eroikana ga+rid+n
iemo na+ra+ d+befene k+oid+no kom+n+



Las empresas públicas creadas por ley, las empresas del Estado y sociedades en que este tenga participación

Iya+ma kueba rabedo komuid+no, na+ra+
monifue f+nod+no, aiyue k +r+ga+
iya+n+a+ ie, iemo aiyue uruk+ jonegano
ta+j+iyena

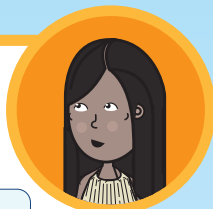




Entre otros

lemo j+a+mak+

¿Ya entiendo, entonces por ejemplo como mi mamá es rectora de un Colegio Público, ella sería sujeto obligado?,

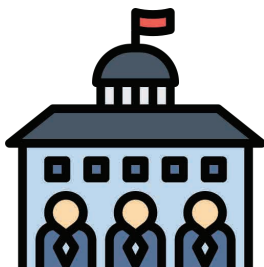


¿Ja onod+kue, kue ei yofuera+g'ona iya yofuerananomo, afeng'ó na+ra+ ifuia+na onode?



No. Tu mamá es representante legal y el sujeto obligado es el colegio. Otros ejemplos de sujetos obligados son la Presidencia de la República, los Ministerios, las Empresas Industriales y Comerciales del Estado, las Gobernaciones, las Alcaldías, los hospitales, etc.

Da+ meita, afeg'ó okuirag'ó yofuera+g'o nana ia+ k+oiyena, afeg'ó okuika+g'ó, j+a+e ba yorede hospital n+a+ afeg'ó okuira+g'ó, iemo congresistas, ia+ procuraduría.



¿Y toda la información que ellos tienen es pública?

¿ nana ia+ onoiga rafue, nana kom+n+
onorede afefuena?



Toda aquella Información, que generen, obtengan, adquieran o controlen en relación con sus funciones. Es una **Información Pública**

Nana rafuia+ f+nokano, ia+ ogano, y+noano iemo
eroiyano ia+ ta+j+na d+befenedo. Afeno Na+ra+
onoiganona mameide la+

Cuando en medio de su sueño, iba a seguir preguntando, sintió que alguien llamaba, repitiendo muy fuerte su nombre ¡ !

Despertó asustado(a), y al abrir sus ojos vio el rostro de su madre, quien le dijo: Estaba buscándote, encontré algo que cayó del libro que estabas leyendo y creo que es importante.

Le entregó una hoja que tenía varios dobleces y que en la parte externa decía: por favor leer con atención antes de continuar con las siguientes páginas.

Já mei e n+ka+riya fuiakana yezika, j+kakana e jaiakana ab+na kakade bu e j+riya, r+ire e mamek+ j+rite ¡ , , !

Jak+naite kaziya, ui oni botademo e ei uiekona k+ode, ena da+de. O jenod+kue, ba m+n+ka kuegabe o eroinamona ba+ide, afe o jitaika izoide.

Da rabe aiyo d+taka eri ite e jinori ba da+ daie: f+aikana lekana o iuri na+ j+abemo o jaiad+.



Ahora todo era más claro para *nombre* , había perdido una parte muy importante del libro, y por esto no entendía su contenido.

nombre abrazó a su madre agradeciéndole y se fueron a casa.

Llegando a casa se dirigió a su habitación y sin dudar desdobló la hoja que su madre le había entregado, la observó con detenimiento y de acuerdo con lo que allí indicaba, buscó un diccionario, el cual al parecer era una herramienta para poder resolver el misterio que aquí se presentaba.

Birui ja nana onorede *O mamek+* , +ere jitaikabe ba+iya
kuegabe ie, iedo e da+nado onoñed+o.

O mamek+ E ei yir+nota ka+mare jofo jaidia+y+no+.

Jofo duk+ita e +n+ranomo jaide e ei eri iga rabe onituiñode,
ñue eroide ba afe yua izoi, uaiya+ iyano jenode, afedo e
onoñegan+a+ j+kanodo+de.



Relacionándonos con las Palabras

Busca en el diccionario y relaciona las palabras con su significado y si requieres más ayuda, acude a los funcionarios de la Procuraduría General de la Nación, ellos te orientaran para que puedas relacionar todas las palabras.

Ministerio Público

Se refiere a un conjunto organizado de datos contenido en cualquier documento.

Información

Es toda información que un sujeto obligado genere, obtenga, adquiera, o controle en su calidad de tal

Información pública

Es aquella información que estando en poder o custodia de un sujeto obligado en su calidad de tal, es exceptuada de acceso a la ciudadanía por daño a intereses público

Información pública clasificada

Es "la cualidad de un gobierno, empresa, organización o persona de ser abierta en la divulgación de información, normas, planes, procesos y acciones"

Información pública reservada

Es aquella información que estando en poder o custodia de un sujeto obligado, pertenece al ámbito propio, particular y privado o semiprivado de una persona natural o jurídica por lo que su acceso podrá ser negado o exceptuado

Datos personales

Es toda aquella información asociada a una persona que permite su identificación

Transparencia

Es el encargo de velar por el cumplimiento de las obligaciones estipuladas en la "Ley de Transparencia y del derecho de acceso a la Información Pública Nacional"

Afe uaiya+do ñue eroikaide

Rabeniko uaiya+ iyanomo o jenori, o onoñenia nana iya+n+a+ uiñot+no d+ne omo+ j+kanua+iri, afemak+ omo+mo yoite, afe uaiya+na n+ei da+iakade.

Na+ra+ iya+n+a+

Kuega rabemo ñue kome mamek+ jonaiinona.

Onoiakaigano

Na+ra+ ifua+ onod+no, f+noka, oga, y+noga, uiñoga e iyanomona.

Na+ra+mo yogafue

Na+ra+ ifuia+ onod+mak+, ieri joide na+ra+ ifuia+ jino yoneiga, afedo j+ama duere ia+ f+nolza kom+n+ iemo na+ra+mo, meita jeruika.

**Na+ra+mo yogafue
joneinano**

"Iya+n+a+ ab+na mameida, monifuemo it+no ga+rid+no o kome jino ifuia+ kom+n+mo joniano, yogano, f+nokano, ta+j+na f+nuado".

**Na+ra+ yogano
eroitañeigano**

Na+ra+ ifuia+ onod+mak+, ieri joide na+ra+ ifuia+, komemo duide, dama kome ie iemo, o iaya+n+a+ rabedo f+nokano, afeno meita jino yoneiga jeruirede.

**Mamek+
j+kanodua+**

Kome mamek+mo duid+no ie.

Ñue k+oid+no

Okuikano eroide, ñue afeno f+noyena "Iya+n+a kuega rabemo "Ley" ka+ ifue ñuetaiyano iemo ka+mak+ na+ra+ onoiyena"

Ya se estaba haciendo de noche, así que decidió guardar el libro e irse a dormir.

nombre

Ja na+o, meita O mamek+ oni kuegabe joneta ja +n+aide.

En su sueño se veía en un lindo jardín lleno de muchas aves y dentro de ellas, se encontraba un colibrí que llamaba su atención por sus vistosos colores y hermoso vuelo, pero además por qué escuchaba su susurro, al principio no era claro lo que esta ave le decía, pero luego escucho claramente el mensaje que le daba

En+kairiyamo ñuera jardín ofoman+a+ afemo iya, da fizido fefena +ere ñue k+ode lemo dama e kaiy+ado kakareide, Nano f+go ñue kakañede fizido e da+nana, ie mei e uriyana ñue kakade:



“Tu gran interés por el conocimiento será premiado, cuando despiertes, deberás buscar a cuatro amigos o amigas e ir a orillas del río, ahí encontraran un gran bosque de roble, en medio de él, unas lindas flores amarillas en donde reposara un viejo baúl, con mucho cuidado deben abrirlo y sacar un juego de cartas que hace mucho tiempo un sabio guardo, este juego te ayudara a dar por terminado este camino de conocimiento sobre la **“Ley de Transparencia y del derecho de acceso a la Información Pública Nacional”**

Y recuerda que debes guardar muy bien la palabra que la abuela te entrego, junto con esta que dejo en tu mano, recuerda son herramientas que te ayudaran a encontrar lo que estás buscando”.

nombre

despertó asustado(a), bueno...

-todo había sido un sueño se dijo-,

Sin embargo, abrió su mano y noto que había un papel con una palabra y recordó su sueño y el susurro de aquel colibrí, de prisa se levantó, y corrió gritando el nombre de algunos de sus amigos, ¡Salome, Martin, Andrea!, pronto vengan aquí, y con estos gritos recorrió varias calles del pueblo nombre del pueblo, sus amigos al escuchar sus nombres corrieron hacia donde

nombre

preguntando qué había sucedido.

Ella/él rápidamente conto toda su historia y pidió a sus amigos/amigas que le acompañaran a la orilla del río, como le había indicado el colibrí.

Cuando el grupo de niños/niñas llegaron al lugar encontraron todo lo que el colibrí describió, ahí estaba aquel viejo baúl.

Salome sin pensarlo mucho, se acercó, lo abrió y tomo su contenido, encontró una caja que decía: **“travesía del conocimiento”** y en la parte de atrás indicaba, solo para valientes.

“O iere onokanado o da to+ iereit+o, o kaziad+, f+go menarie o nabait+a+ d+ga iye fuemo omo+ jairi. d+no amena+a+ bait+o, afe k+g+mo, d+ga ñuera flores n+a+ ñueran+a+ iya d+no jaiiae baúl iye, F+akana tuii da+ñeta carta+a+ j+fanora jaii da onod+m+e eikome jonega, bie j+fanorado ja fuite bie io o onoiakaiga bie “Iya+n+a+ kueba rabemo **“Ley ka+ ifue ñuetaiyano iemo ka+mak+ na+ra+ onoiyena”**”

Uibiri uzug´o oriyogafue, bie d+ga o ono+ri jonega, uibiri nana o jenoka o baiyena”.

O mamek+

jak+naita kazide, f+go...

-Nana n+ka+riyafue da+de-,

Meita, e ono+ tuitemo da rabe kueba afemo da uai iya, uibide e n+ka+riya, iemo fizido kaiy+ana, jarire kazida, aiz+kana jaide e nabait+a+ mamek+ da+ikana ¡Salome, Martín, i Andrea! Ra+re bene omo+ bi, beda+ kaiy+kana e iyano iuedo jaide (n+ne it+o), le nabait+a+, ia+ mamek+ kakada aiz+ikad+mak+ afe *O mamek+* j+kanot+mak+ m+n+ka, *Afem+e Jarire* e nabait+amo rafue yote, da+ñeta e nabait+a+na da+de, iye fuemo kue d+ga omo+ jairi, fizido da+na izoi.

Uruia+ d+no duk+na yezika, nana va fizido yua izoi k+oid+mak+, d+nori jaiaie baúl joide.

Salome +ere uibiñoñeño, e d+ne jaide, tuita kuego y+note, da caja baite ba daí da+de: **“onoigafue jenua”** e jinori da+de, da r+ired+no iena.

"Travesía del Conocimiento"

Onoigafue Jenua



Martín propuso que leyeron primero las instrucciones, a lo cual todos/todas estuvieron de acuerdo.

Se ubicaron en círculo y tomaron asiento, con entusiasmo e inquietos empezaron a leer el contenido de las cartas:

Salome tomó la tabla de instrucciones y la leyó en voz alta.

Martín da+de jadie Yogano ñue ka+ eroiri, nana ji, da+ d+mak+.

Nana ra+narit+mak+ fueda+a+do, ka+mare d+no kuegan+a+ afe uai eroid+mak+:

Salome afe y+nota r+ire jino e uaido da+de:

Carta de instrucciones

Si eres una persona valiente, podrás asumir los retos y verdades que este juego contiene, sino sigues estas instrucciones no podrás acceder a la verdad que aquí se esconde

1. Lee cuidadosamente una a una de las cartas
2. Quien tome la carta debe asumir el reto que está contiene, hay retos individuales y otros colectivos
3. Quien inicie el juego debe terminarlo, no podrá retirarse ningún jugador en el transcurso del juego, de lo contrario este se dará por terminado y la verdad quedara a medias
4. El contenido de estas cartas son el camino para acceder al corazón del libro la **“Ley de Transparencia y del derecho de acceso a la Información Pública Nacional”**
5. Cuando finalicen el juego deberán poner las cartas de nuevo en el baúl para que otras personas puedan acceder a este juego.
6. Se necesita de algunas herramientas: Respeto, trabajo colaborativo y disposición para aprender.

¡Suerte en su camino!

Rabe yoganodo jairi

O r+irenia, ñue j+fanored+o, ba e yoina izoi o jaiñenia
mei afefuena onoñeit+o, afe retaidoganomo ite Darie
f+akana o eroiri cartan+a+

1. Darie f+akana o eroiri cartan+a+.

2. Carta y+not+m+e d+no da+na izoi e ñeiri, afe
f+nokano darie ie o nabairie d+ga.

3. J Nano j+fanot+m+e e fuitari, jino dama binide
j+fanot+nomona, +a+ j+fanua yezika, afe iad+ raire
fuite, meita onoiakaiga k+g+ri fiebide.

4. Bie cartasmo it+no, n+ afe io aiyue rabeniko
komek+mo duk+iyena **“Iya+n+a+ kuesa rabemo “Ley
ka+ ifue ñuetaiyano iemo ka+mak+ na+ra+ onoiyena”**

5. Ja j+fanota fuiad+ meine carta+a+ baúlmo, omo+
joneri.J+a+mak+ afe onoiyena.

6. Bie uaiya i ta+j+iri iziruiyano, nabai d+ga ta+j+na,
onoiakaigano

¡Ñue bie ideo omo+ jairi!



Los amigos pidieron que leyera una y otra vez, hasta que quedaron entendidas las reglas.

Salome pregunto, **¿Están de acuerdo con que iniciemos el juego?**

SI ☐

NO ☐

Cada uno deberá tomar una carta y leer en voz alta su contenido.

E nabait+a+ nane meine yoiri da+d+mak+ afe yogano mei ñue ia+r+ f+ebite.

Salome j+kanote, ¿j+fanoakad+omo+?

J+ ☐ j+fanoakaiñed+ka+ ☐

Da carta y+nota r+ire o uaido o yoiri.

3 principios de la ley de Transparencia

- **Principio de transparencia:** toda la información en poder de los sujetos obligados, se cree que es pública, por ejemplo, la información que posee el rector de tu colegio es pública, por lo tanto, el colegio debe facilitarla, en los términos que establezca la ley.
- **Principio de buena fe:** Quien proporcione información pública, lo hará con honestidad y lealtad y sin mala intención.
- **Principio de no discriminación:** La información se debe entregar a cualquier persona y en igualdad de condiciones.

Reto:

Si a la información te quieres acercar
Unos principios deberás practicar
Al teléfono roto tendrás que jugar
Y sin errores este mensaje deberás pasar

"La buena fe, la transparencia y la no discriminación son principios de la transparencia y acceso a la información pública".

3 Ñue k+oinano jiyak+

- **Ñue k+oinano jiyak+:** Na+ra+ ifuia+ onod+no, anamo onoiakaiga it+no, na+ra+mo duide, afe izoi, yofuera+ma iya+mamo it+no, na+ra+ onored+mak+.meita afe yofuerano, yoite kom+n+mo ba iya+nia+ rabe kuegamo iya izoi.
- **Ñuera d+no jiyak+:** Nana na+ra+ ifuia+ yot+no, ñuera komek+do, ñuefuedo jino ia+ yoir+.
- **J+a+ma betañena jiyak+:** Onoiga ifuia+ j+ama betañeno kom+n+mo, nana yoiri.

F+noyena:

Yogafuena o onoiakania
Jiyak+a+ d+nena o f+nori
Uriya t+jikaiya o j+fanori
Afe izoi, ñue bie yoganodo o jairi

“Ñuera d+no Ñue k+oinano, J+a+ma betañena, n+ kome onona ifue d+no jiyak+”

3 principios de la Ley de Transparencia

- **Principio de facilitación:** Se deberá facilitar el ejercicio del derecho de acceso a la información pública.
- **Principio de gratuidad:** El acceso a la información pública es gratuito y no se podrán cobrar valores adicionales al de la reproducción de la información.
- **Principio de celeridad:** debe existir Se refiere a la agilidad en el trámite y a la gestión administrativa de entidades y servidores públicos.

Reto:

Tres entidades deberás buscar
Y a un servidor público identificar
Una conversación llegarás a establecer
Y estas preguntas deberás responder

¿Qué función cumple el servidor público?
¿Qué información pública tiene a cargo?
¿Cómo da a conocer esa información?

3 Ñue k+oinano jiyak+

- **Igafue jonia jiyak+:** Na+ra+ ifuia+ ononano jino ñue jonega.
- **Bañeigano jiyak+:** Na+ra+ ifuia+ j+kanuano, +bañeiga.mei e f+nona va+fenemona.
- **Ra+ref+nua jiyak+:** Jarire onoikaiga ifuia+ jino kom+n+mo idaziya f+nuado, iya+n+a+, iemo na+ra+ d+ga ta+j+d+no joneit+mak+.

F+noyena:

Da amani ta+j+rano o jenori
Da na+ra+ d+ga ta+j+d+mie o yoiri
Afe diga o uriri
Bie jikanoga o yoiri

¿m+n+ka na+ra+ d+ga ta+j+d+m+e f+node?
¿m+n+ka yoyena na+ra+ iena ierede?
¿n+e izoi afefuia+ yote?

3 principios de la Ley de Transparencia

- **Principio de eficacia:** Tiene que ver con la efectividad de los derechos colectivos e individuales.
- **Principio de la calidad de la información:** Toda la información de interés público deberá ser oportuna, objetiva, veraz, completa, reutilizable, procesable y estar disponible en formatos accesibles para los solicitantes.
- **Principio de responsabilidad en el uso de la información:** Las personas solicitantes que solicitan información se hacen responsables del uso que den a la información recibida de los sujetos obligados.

Reto:

Con tus amigos debes conversar
Una información organizar
Que a tu familia pueda interesar
Y en una carta le puedas contar

Diseña una carta para un familiar, en donde compartas una información que sepas que es necesaria para él, hazlo de la manera más creativa.

3 Ñue k+oinano jiyak+

- **Ñue f+nua fuitano jiyak+:** Kome iemo na+ra+ ñue ifuia+ jonega fuitano ie.
- **Ñue yoina jiyak+:** nana yoiakania jarire, ñue, eroida, nana, meine f+noakania daiñeta j+kanot+nomo rabia+ kome ite.
- **Yogano ñue yoina jiyak+:** Benori, kome ja bai onoiga ifue kome y+noad+, rafue onodimak+mona. Afe bie ñue y+noga komemo ja afeno duide, n+e izoi afe onoigano d+ga f+noit+ka+.

F+noyena:

O nabait+a+ d+ga o uriri
Da ifue o joneri
O mot+a+ onoiakaigano
Da rabemo o yoiri

O mot+ai iena da rabe o kueiri, afenori o yoiri afemak+ ifuia+ onoiakaigana, o komek+mona it+no, ka+mare o joneri.

Clases de datos

- **Dato Público:** Es personal, conciernen a un interés general y no es secreta, por ejemplo, No Documento de identidad
- **Dato Semiprivado:** Es personal, sólo le interesan al titular y a un grupo determinado de personas. Por ejemplo: informe académico
- **Dato Privado:** Es íntimo o reservado, sólo es importante para el dueño y se debe usar con autorización, por ejemplo, Dirección o teléfono
- **Dato Sensible:** Es personal, afecta la intimidad del dueño y su uso indebido puede generar su discriminación. Ejemplo: creencias religiosas.
- **Datos Biométricos:** Es la información de rasgos físicos que caracterizan de manera precisa y única a una persona para identificarla con exactitud. Por ejemplo: huella dactilar, voz, iris del ojo.

Reto

Para estos conocimientos reforzar
Un crucigrama vas a completar
Amigos y familia puedes reunir
Para este reto conseguir

Busca la siguiente carta, allí encontraras el crucigrama

Nana mamekana duid+no

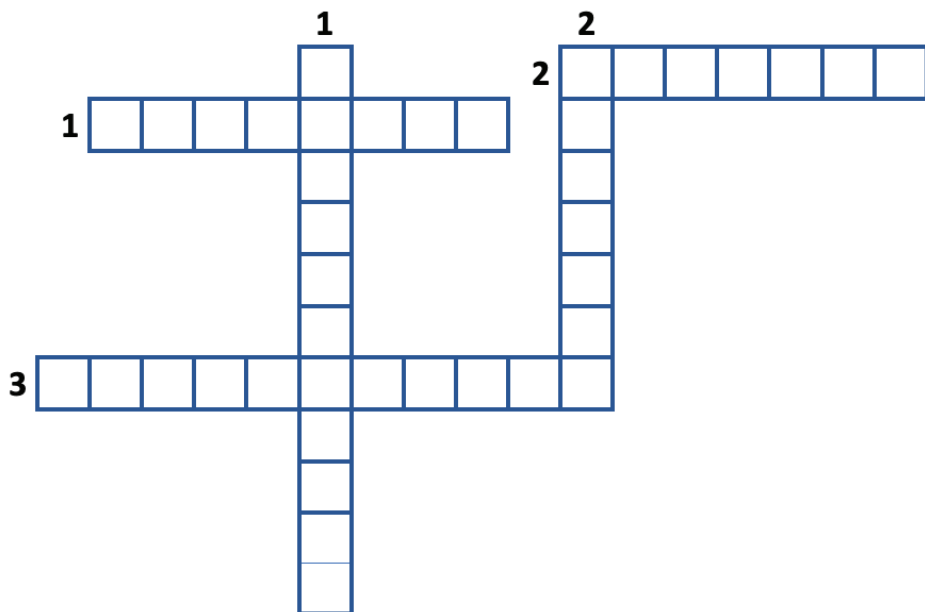
- **Na+ra+ mamekana duid+no:** komemo duid+no iad+, na+ra+ iemo iya+n+a+ onorede, retaidonide, ba No Documento de identidad izoi.
- **Jabo rairuikanomo duid+no:** komemo duid+no iemo ba kom+n+ onoiakad+no, ba kome onoigafue komeri ia+ yuano.
- **Rairuikanomo duid+no:** +ere komemo duid+no, dama kome yoiad+ akataga, ba kome iyano o kome ia+ j+riyanori.
- **+ere rairuirede:** kome ie j+ama jetanide ba +a+ +noga creencias religiosas.
- **Kome ab+a+d+nodo yote:** Kome ab+do onod+mak+, ñue komena, bie izoi, onoka+ erodo, uriya, ui erodo.

F+noyena:

Bie o ono+ga ñue joneyena
Uidakan+ado f+noit+o
O nabait+a+,iemo o mot+a+ d+ga it+omo+
Bie finoyena

Jeno, bie kuego crucigrama bait+o

Crucigrama



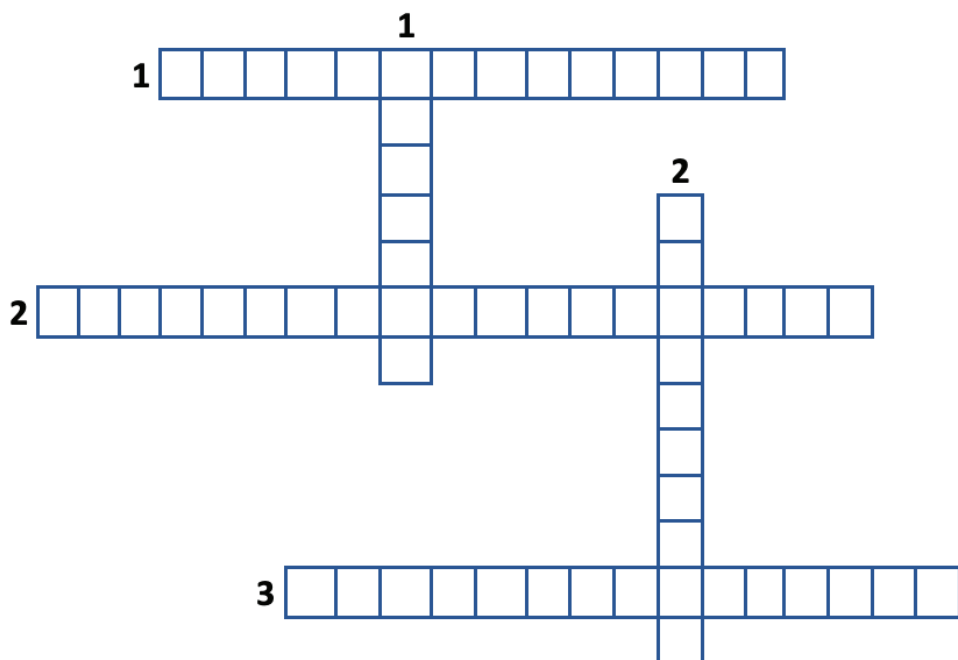
Horizontales

1. Es el dato que afecta la intimidad de la persona y cuyo uso inapropiado puede generar su discriminación.
2. Es información de carácter privado que solo le interesa a un determinado grupo de personas.
3. Es información de interés general para todo mundo.

Verticales

1. Es la información de rasgos físicos que permiten identificar a una persona. Por ejemplo, huella digital.
2. Información íntima o reservada que solo es relevante para el dueño de la información.

Uidakana+a+



Ruika eroikana

1. +ere rairuirede: kome ie j+ama jetanide ba +a+ +noga creencias religiosas.
2. Jabo rairuikanomo duid+no
3. Na+ra+ mamekana duid+no.

Ana eroikana

1. Kome ab+a+d+nodo yote.
2. Rairuikanomo duid+no.

Acceso a la información

¿Quiénes pueden acceder a la información pública? Todas las personas naturales o jurídicas, sin importar la edad o la nacionalidad. Salvo los casos que establezca la ley.

¿Existen criterio diferencial de accesibilidad? Los sujetos obligados, a solicitud de las autoridades de las comunidades, divulgarán la información pública en diversos idiomas y lenguas. Deberá asegurarse el acceso a esa información a los distintos grupos étnicos y culturales del país y en especial se adecuarán los medios de comunicación para que faciliten el acceso a las personas que se encuentran en situación de discapacidad.

¿Cómo puedo solicitar la información? Puede solicitarse de manera verbal o escrita, o por correo electrónico.

¿Se puede solicitar todo tipo de información? No siempre. Aunque toda la información que tienen los sujetos obligados es pública, también hay excepciones en las que su acceso podrá ser limitado. Por ejemplo, cuando están en juego los derechos de otras personas u otros intereses públicos.

Reto

Para este juego finalizar
Unas palabras deben buscar
En la sopa de letras que hallaran
Y que con mucho cuidado completaran

Resuelve la sopa de letras que encontraras
en la siguiente carta

Onoigafue ied+no

¿Buo+ nana na+ra+ rafuia+na j+kanorena? Nana kome iemo iya+ma rabedo f+nokano, kome iya f+mona, o kome iyanona eroñeno.da bai lya+n+a+ rabedo jonegafue jeruirena.

¿ j+a+e onona izoi, jofo jaiya d+bene ite?

Na+ra+ ifuena onod+no, ka+ kom+n+ iya+n+a+ jikaad+, yoit+mak+ j+a+e uaiya+do. Ifuia+ jino yoit+mak, ka+ na+ra+mo, iemo va dan+ ga+rid+mo, afe iena yoyena ñue ia+ f+nori, afedo ba+ kom+n+ f+go onoñed+no, onoiyena.

¿n+e izoi rafue j+kanored+kue? Fía j+kanuared+kue uaido iemo kueta, ba ia+ correo electrónico.

¿nana rafue j+kanorede? Nana rafuia+ j+kanonide.Mei na+ra+ ifuia+ onod+mak+, ieri joide na+ra+ ifuia+ jino yoneiga, afedo j+ama duere ia+ f+noiza kom+n+ iemo na+ra+mo, meita jeruika.

F+noyena:

Bie j+fanua fuiyena
Da uai jenoit+o
Sopa uaiya+mo ite
F+aikana o fuitari

Bie ong´o uaimo jonegano o f+nori, carta+a+mo o baiye

Sopa de letras

I	I	A	M	D	A	T	O	P	U	B	L	I	C	O	U	E	N	T	Y
E	N	M	S	O	D	A	G	I	L	B	O	S	O	T	E	J	U	S	O
N	F	J	D	N	O	I	C	A	N	I	M	I	R	C	S	I	D	O	N
F	O	Z	A	B	S	E	L	A	N	O	S	R	E	P	S	O	T	A	D
O	R	S	D	Ú	D	O	D	A	V	I	R	P	O	T	A	D	N	D	V
Q	M	F	I	Ñ	Ñ	T	R	A	N	S	P	A	R	E	N	C	I	A	O
U	A	A	L	A	P	Q	Y	O	O	Í	P	Á	C	Ú	E	Ñ	O	T	Y
E	C	C	I	D	F	S	O	D	A	I	C	A	C	I	F	E	A	O	U
D	I	I	B	É	V	S	N	C	G	Q	M	D	K	J	R	E	N	S	Í
I	O	L	A	U	X	P	C	I	W	Z	Í	B	W	P	V	L	Á	E	J
F	N	I	S	É	E	F	R	I	T	Y	R	O	G	Y	F	N	Í	M	Ú
E	P	T	N	L	Z	N	S	I	T	R	O	Ú	P	É	O	G	Í	I	R
R	U	A	O	Z	F	R	A	D	N	D	D	Á	L	M	H	E	C	P	Ú
E	B	C	P	H	Q	C	W	F	V	C	O	A	W	F	É	B	Q	R	A
N	L	I	S	A	K	Y	V	F	E	Z	I	Ñ	D	W	Ú	T	Á	I	O
C	I	O	E	I	H	X	Í	W	T	É	Z	P	C	I	J	J	J	V	G
I	C	N	R	A	A	A	U	M	Á	V	T	Á	I	U	L	Z	P	A	Í
A	A	A	Q	V	W	E	S	J	Q	E	H	O	M	O	É	A	W	D	O
L	B	W	Q	C	E	L	E	R	I	D	A	D	Ñ	U	S	Á	C	O	A
A	H	Q	O	C	I	L	B	U	P	O	I	R	E	T	S	I	N	I	M

- Buena fe
- No discriminación
- Facilitación
- Celeridad
- Eficacia
- Calidad
- Responsabilidad
- Dato público
- Sujetos Obligados
- Enfoque diferencial
- Ministerio público
- Información pública
- Principios
- Datos personales
- Transparencia
- Dato semiprivado
- Dato privado

Sopa uaiya+mo

I	I	A	M	D	A	T	O	P	U	B	L	I	C	O	U	E	N	T	Y
E	N	M	S	O	D	A	G	I	L	B	O	S	O	T	E	J	U	S	O
N	F	J	D	N	O	I	C	A	N	I	M	I	R	C	S	I	D	O	N
F	O	Z	A	B	S	E	L	A	N	O	S	R	E	P	S	O	T	A	D
O	R	S	D	Ú	D	O	D	A	V	I	R	P	O	T	A	D	N	D	V
Q	M	F	I	Ñ	Ñ	T	R	A	N	S	P	A	R	E	N	C	I	A	O
U	A	A	L	A	P	Q	Y	O	O	Í	P	Á	C	Ú	E	Ñ	O	T	Y
E	C	C	I	D	F	S	O	D	A	I	C	A	C	I	F	E	A	O	U
D	I	I	B	É	V	S	N	C	G	Q	M	D	K	J	R	E	N	S	Í
I	O	L	A	U	X	P	C	I	W	Z	Í	B	W	P	V	L	Á	E	J
F	N	I	S	É	E	F	R	I	T	Y	R	O	G	Y	F	N	Í	M	Ú
E	P	T	N	L	Z	N	S	I	T	R	O	Ú	P	É	O	G	Í	I	R
R	U	A	O	Z	F	R	A	D	N	D	D	Á	L	M	H	E	C	P	Ú
E	B	C	P	H	Q	C	W	F	V	C	O	A	W	F	É	B	Q	R	A
N	L	I	S	A	K	Y	V	F	E	Z	I	Ñ	D	W	Ú	T	Á	I	O
C	I	O	E	I	H	X	Í	W	T	É	Z	P	C	I	J	J	J	V	G
I	C	N	R	A	A	A	U	M	Á	V	T	Á	I	U	L	Z	P	A	Í
A	A	A	Q	V	W	E	S	J	Q	E	H	O	M	O	É	A	W	D	O
L	B	W	Q	C	E	L	E	R	I	D	A	D	Ñ	U	S	Á	C	O	A
A	H	Q	O	C	I	L	B	U	P	O	I	R	E	T	S	I	N	I	M

- Ñuera d+no
- J+a+ma betañeno
- Igafue jonia
- Ra+re f+nua
- Ñue f+nua fuitano
- Ñue yoina
- Yogano ñue yoina
- Na+ra+ mamek+mo
- Na+ra+ rafuia+ onod+no
- Ka+ d+befenedo
- Na+ra+ iya+n+a+
- Na+ra+ ononoigano
- Jiyak+
- Kue mamek+mo duid+no
- Ñue kioinano
- Jabo rairuikanomo duid+no
- Rairuikanomo duid+no

nombre

y sus amigos estaban felices habían aprendido sobre La Ley a través del juego, ahora tenían claro que ellos podían de manera muy fácil acceder a la información pública, nunca lo habían pensado, creían que esta información era solo para los adultos.

nombre

agradeció a todos y todas por haberle ayudado a comprender la **“Ley de Transparencia y del derecho de acceso a la Información Pública Nacional”**, les invitó a que guardaran las cartas en el viejo baúl.

Andrea fue designada para esta tarea, y cuando estaba depositando las cartas, noto que al fondo del baúl había un curioso papel, lo tomo y al abrirlo, encontró un corazón con una hermosa frase

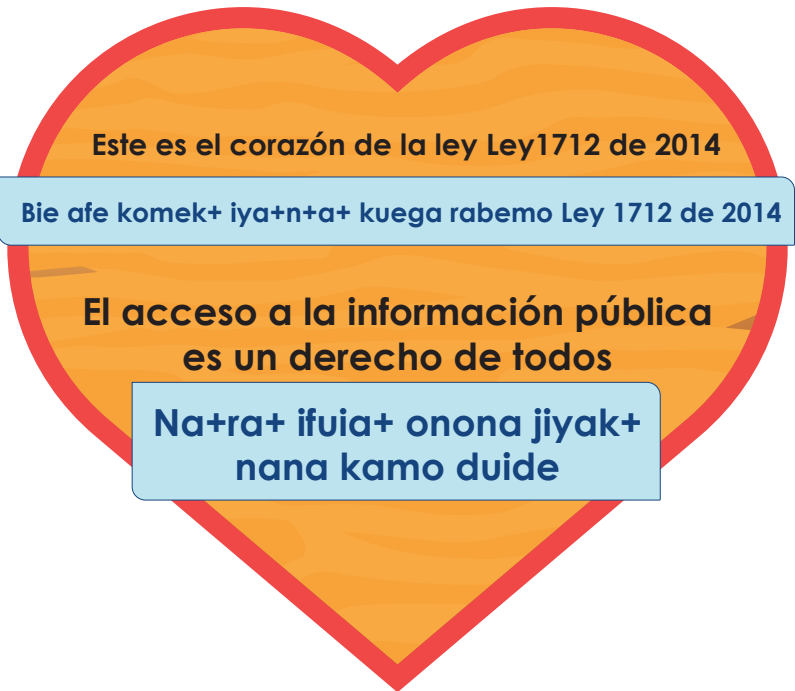
O mamek+

o nabait+a+ ka+mare it+mak+, iya+ma kueba rabemo LEY onod+mak+ j+fanua d+benedo, ja benona onod+mak+, ja ra+re na+ra+ ifuia+na onorede+mak+, ia+ uibiñeiga, bifue einamak+mo duide da+d+mak+.

O mamek+

f+gora da+de bie ifue ja ñue onode, iya+n+a+ kueba rabemo **“Ley ka+ ifue ñuetaiyano iemo ka+mak+ na+ra+ onoiyena”**, omo+ biri da+de bie cartan+a+”, jaiaie baúlmo joneyena.

Andrea biena f+notaga, carta+a+ e joina yezika, baúl moimo ebirede rabe iya. Y+nota tuita, da komek+ kueba baite, afemo da+de.



Este es el corazón de la ley Ley1712 de 2014

Bie afe komek+ iya+n+a+ kuela rabemo Ley 1712 de 2014

**El acceso a la información pública
es un derecho de todos**

**Na+ra+ ifuia+ onona jiyak+
nana kamo duide**

Que esta historia quede en tu memoria y el corazón.

*Que la Ley de Transparencia y del derecho de acceso a la
Información Pública Nacional, sea tu compañero constante...*

Bie rafue o +fori iemo o komek+ e f+ebiri.

lya+n+a kuela rabemo "Ley" ka+ ifue ñuetaiyano iemo
ka+mak+ na+ra+ onoiyena" o nabaina e iri.....

Fin
Ja Fuite

Recuerda, enterarte y multiplicar la información es tu misión

Y si alguna pregunta tienes no dudes en acudir a nuestros amigos de la Procuraduría, quienes te orientaran y ayudaran...

Uibiñori, omo+ yoiri aiyomak+mo onoiyafue,omo duideza

O j+kanoakania omo+ nabaid+ka+, iya+n+a+ uinot+ka+ iad+ omo+na yoit+ka+ ñue...



SOLUCIÓN

Ubica las anteriores palabras en la siguiente definición:

Una ley es una **regla** o norma jurídica de carácter **obligatorio** dictada por la **autoridad** competente de un **territorio**. Tiene como fin permitir o **prohibir** alguna acción de los **individuos** con el objetivo de **regular** las conductas **humanas** y lograr una **convivencia** armoniosa dentro de una **sociedad**

1ª Sopa de Letras en Español

I	I	A	M	D	A	T	O	P	U	B	L	I	C	O	U	E	N	T	Y
E	N	M	S	O	D	A	G	I	L	B	O	S	O	T	E	J	U	S	O
N	F	J	D	N	O	I	C	A	N	I	M	I	R	C	S	I	D	O	N
F	O	Z	A	B	S	E	L	A	N	O	S	R	E	P	S	O	T	A	D
O	R	S	D	Ú	D	O	D	A	V	I	R	P	O	T	A	D	N	D	V
Q	M	F	I	Ñ	Ñ	T	R	A	N	S	P	A	R	E	N	C	I	A	O
U	A	A	L	A	P	Q	Y	O	O	Í	P	Á	C	Ú	E	Ñ	O	T	Y
E	C	C	I	D	F	S	O	D	A	I	C	A	C	I	F	E	A	O	U
D	I	I	B	É	V	S	N	C	G	Q	M	D	K	J	R	E	N	S	Í
I	O	L	A	U	X	P	C	I	W	Z	Í	B	W	P	V	L	Á	E	J
F	N	I	S	É	E	F	R	I	T	Y	R	O	G	Y	F	N	Í	M	Ú
E	P	T	N	L	Z	N	S	I	T	R	O	Ú	P	É	O	G	Í	I	R
R	U	A	O	Z	F	R	A	D	N	D	Á	L	M	H	E	C	P	Ú	
E	B	C	P	H	Q	C	W	F	V	C	O	A	W	F	É	B	Q	R	A
N	L	I	S	A	K	Y	V	F	E	Z	I	Ñ	D	W	Ú	T	Á	I	O
C	I	O	E	I	H	X	Í	W	T	É	Z	P	C	I	J	J	V	G	
I	C	N	R	A	A	A	U	M	Á	V	T	Á	I	U	L	Z	P	A	Í
A	A	A	Q	V	W	E	S	J	Q	E	H	O	M	O	É	A	W	D	O
L	B	W	Q	C	E	L	E	R	I	D	A	D	Ñ	U	S	Á	C	O	A
A	H	Q	O	C	I	L	B	U	P	O	I	R	E	T	S	I	N	I	M

Jae o kueba uaiyai benomo jone:

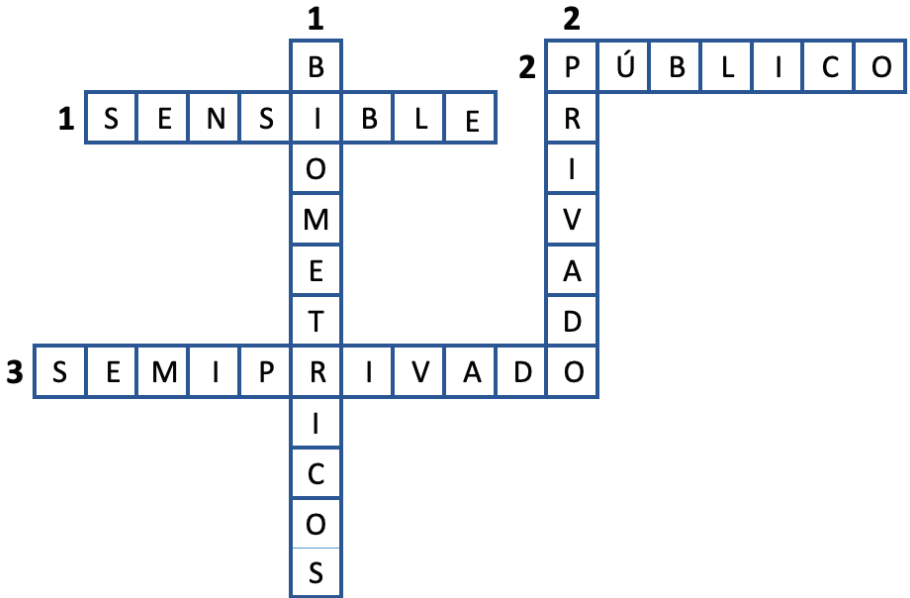
Yetarafue mei **yogano** rabe kuegamo ite afe nana ka+ **okiunano** jonega **iya+ma** r+inodo ka+ **ka+iyano** .Afedo ka+ yetakana uite iemo **jetanide** finoka **kom+n+** afe **F+eny+ d+eze** ie imak+ **Na+ra+** afedo **Ka+mare j+a+ma d+ga iya** Ka+mare **Uruk+**.

1ª Sopa de letras en **UITOTO** - Eimen+ uai

Sopa uaiya+mo

R	+	M	S	O	D	A	O	D	E	N	E	F	E	B	+	D	+	A	K	P	R	T
D	A	J	D	N	O	I	C	A	N	I	M	I	R	C	S	I	D	O	N	O	O	A
Y	+	A	A	B	O	N	A	G	I	O	N	O	N	O	+	A	R	+	A	N	N	D
T	M	A	D	Ú	D	O	D	A	V	I	R	P	O	T	A	D	N	N	V	Ñ	+	E
U	A	N	I	Ñ	Ñ	T	D	F	R	T	H	Y	U	I	O	P	I	A	O	U	D	R
B	A	I	L	A	P	Q	Y	O	O	Í	P	Á	C	Ú	E	Ñ	O	+	Y	E	I	T
N	B	O	O	N	A	T	I	U	F	A	U	N	+	F	E	U	Ñ	R	U	R	U	Y
K	E	Y	B	É	Ñ	S	N	C	G	Q	M	D	K	J	R	E	N	A	Í	A	D	H
U	T	E	A	J	X	U	C	I	W	Z	Í	B	W	P	V	L	Á	+	J	D	O	N
P	A	U	S	É	I	F	E	I	T	Y	R	O	G	Y	F	N	Í	I	Ú	+	M	M
G	Ñ	Ñ	N	L	Z	Y	S	K	T	A	O	Ú	P	É	O	G	Í	Y	R	N	O	L
+	E	O	O	Z	F	R	A	D	I	D	N	Á	L	M	H	E	C	A	Ú	O	N	O
M	N	N	P	H	Q	C	W	K	V	O	O	I	W	F	É	B	Q	+	A	S	A	U
K	O	A	S	A	K	Y	V	F	+	Z	I	Ñ	O	W	Ú	T	Á	N	O	E	K	Y
L	I	G	E	I	H	X	Í	W	T	É	Z	N	C	Y	J	J	J	+	G	G	I	W
I	C	O	R	A	A	A	U	M	Á	V	T	Á	A	U	E	Z	P	A	Í	Í	U	A
U	A	Y	Q	V	W	E	S	J	Q	E	H	O	M	N	É	U	W	+	O	H	R	D
Y	B	W	Q	R	A	+	R	E	F	+	N	U	A	U	O	Á	Ñ	O	A	U	I	E
R	H	Q	O	N	+	D	U	I	D	O	M	+	K	E	M	A	M	E	U	K	A	R
N	A	+	R	A	+	R	A	F	U	I	A	+	O	N	O	D	+	N	O	E	R	G
J	A	B	O	R	A	I	R	U	I	K	A	N	O	M	O	D	U	I	D	+	N	O

CRUCIGRAMA EN ESPAÑOL



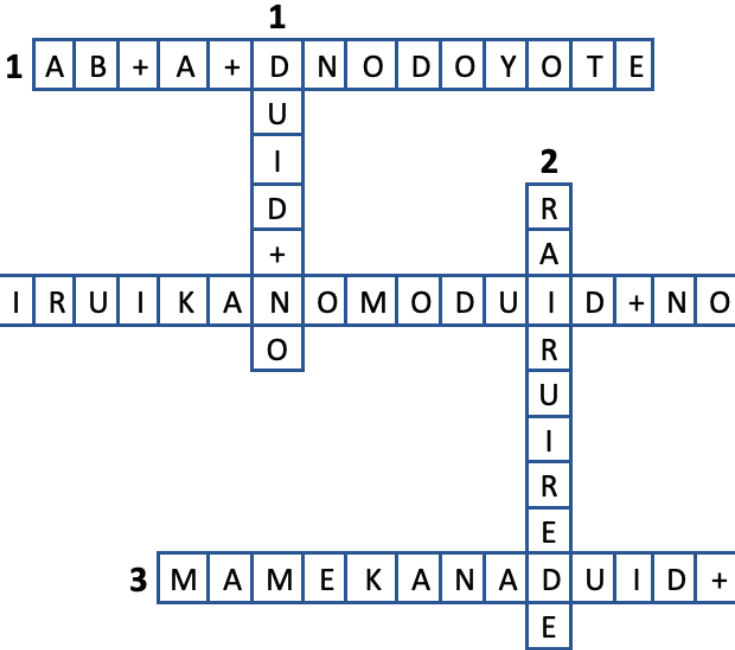
Horizontales

1. Es el dato que afecta la intimidad de la persona y cuyo uso inapropiado puede generar su discriminación.
2. Es información de carácter privado que solo le interesa a un determinado grupo de personas.
3. Es información de interés general para todo mundo.

Verticales

1. Es la información de rasgos físicos que permiten identificar a una persona. Por ejemplo, huella digital.
2. Información íntima o reservada que solo es relevante para el dueño de la información.

Uidakana+a+



Ruika eroikana

1. Kome ab+a+d+nodo yote.
2. Na+ra+ mamekana duid+no.
3. Jabo rairuikanomo duid+no

Ana eroikana

1. Ra iruikanomo duid+no.
2. +ere rairuirede: kome ie j+ama jetanide ba +a+ +noga creencias religiosas.



Canales de comunicación

Ventanilla Presencial: Nivel Central: Atención presencial y recibo de correspondencia en el Centro d Atención al Público CAP, Carrera 5 No. 15-60, Bogotá D.C., en días hábiles de lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m., jornada continua.

Ventanilla Presencial: Nivel Territorial: Puede consultar los puntos de atención a nivel nacional en nuestro sitio web www.procuraduria.gov.co en Sedes.

Encuéntranos en: www.procuraduria.gov.co

Línea gratuita: 01 8000 910 315

Línea abreviada: 142 – PBX: (571) 587 87 50

Dirección: Carrera 5ª Nro. 15-60 (Bogotá)

✉ quejas@procuraduria.gov.co

f Procuraduría General de la Nación

🐦 @PNG_COL

📷 Procuraduría



**PROCURADURIA
GENERAL DE LA NACION**



Nigan+a+ uai

J+kanorena ja+k+na: k+g+mo-rabe y+noyena kom+n+ yoyena CAP, Carrera 5 No. 15-60, Bogotá D.C., ta+j+na monado, de 8 a.m. a 5 p.m., ja+k+na ta+j+na.

J+kanorena ja+k+na: iyab+r+: j+kanored+o nana ka+ iyo web www.procuraduria.gov.co en sedes.

Beno ka+ bairi: www.procuraduria.gov.co

Fia +bañeno j+rira: 01 8000 910 315

J+rirano menado: 142 – PBX: (571) 587 87 50

Ka+ iyo: Carrera 5ª Nro. 15-60 (Bogotá)

 quejas@procuraduria.gov.co

 Procuraduría General de la Nación

 @PNG_COL

 Procuraduría



**PROCURADURIA
GENERAL DE LA NACIÓN**

Información de Contacto:

Procuraduría General de la Nación
Grupo de Transparencia y del Derecho de Acceso a la
Información Pública

PBX: (1) 587 8750, extensiones: 12023 a 12034

grupotransparencia@procuraduria.gov.co

www.procuraduria.gov.co

Carrera 5 No.15-80 Piso 20

Bogotá, D. C.

la magia de la información



**PROCURADURIA
GENERAL DE LA NACIÓN**

Información de Contacto:

Procuraduría General de la Nación
Grupo de Transparencia y del Derecho de Acceso a la
Información Pública

PBX: (1) 587 8750, extensiones: 12023 a 12034

grupotransparencia@procuraduria.gov.co

www.procuraduria.gov.co

Carrera 5 No.15-80 Piso 20

Bogotá, D. C.